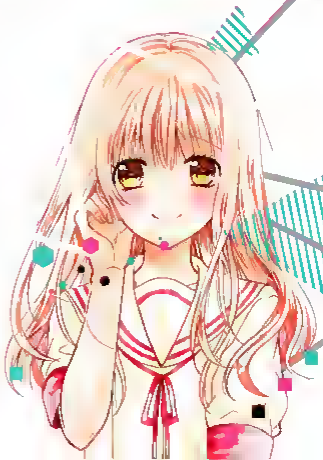
Agent Of Change Translations

Vist us at
AOC.moe
for more fun!



Translator - Shiro
Typesetter - Shiro
Cleaner - Shiro

TASUKETE!

We purcahse Tankoubons (manga volumes) once or twice every season, which costs us around $50/shipment. We're now starting to run out of funds! If you enjoy our work, please consider donation. Any amount would be greatly appreciated!

It's alright if you can't donate too! You can support us by simply disabling your AdBlock, and reading on our site to help out! Joining our small team helps a lot too~

If you're reading this on a manga aggreator such as MangaFox, MangaHere, MangaTown, etc. it means that they are stealing our work without our permission! We barely scrape by as it as so please come read this manga with all its colour pages and in HD at http://aoc.moe/

Girls love to talk,
Guys kind of like to too...
Happy things, exciting things,
And also their worries...
We all want to talk,
And have someone listen...
I know I do,
Surely the same goes for him...

Time: 1
Please Tell me Everything
Agent Of Change Translations!

Spring, 1st year of high school.
My part time job starts today!
YES!
Happy Birthday, Mayu!!
Mom
You start working part time today, isn't that right?
Mom
Go get 'em
Hey,hey, wanna check out the Basket Ball team?
You're obsessed with them, huh?
Well yeah! He's like so damn cool!
Aoba-kun, that is!

JUMP!
WHAM!
FWISH!
NICE SHOOT, AOBA!
Thanks!

Kya! Aoba-
I ended up coming here...
Nudges
I was in the same class as Aoba-kun back in the first year of middle school,
I didn't get ta talk to him very much,
But I've had a crush on him ever since.
Moved away the during her 2nd year
I didn't expect us to be in the same high school even after I moved back here...!
I'm so happy
I CALL DIBS ON AOBA!
I'M TOTALLY GONNA BE HIS GIRL!
Early and she's already so warm!
Where!? That's not fair!
They're all so pretty
I know Aoba-kun's popular,
But now that we're in high school, it feels more and more like we belong in different worlds. .
Backs away

I'm plain, boring,
Plus I've got no friends.
WHOA THERE!
THACK
And the cherry on top?
BA
-M
A very quiet voice.
They can't hear me!
Yikes!
That was close!
Bounce!
I have..

Oh no!
KYA!
WHAM

'You okay?
A-aoba -kun...
Thump
You girls are in the way.
We'll be held responsible if you get hurt, you know?
EEK
That's not true.
You lose the ball quite often after all. That's what you tell them but you're actually worried, aren't you?
EH?

He hasn't changed a single bit in the two years that I've been gone...
I guess he doesn't remember me after all
Aoba's so nice!
He doesn't praise anyone,
Loves Basket Ball,
And he shines very brilliantly.
Can I...
Shine like him too...?
Today will be the day I take my first step towards that...
Let's do this!

If you follow a certain alley down Kamakura,
Tap
Tap
Huff
Huff
Hey you!
Do you have worries that you can't tell anyone?
Talking to someone will life the burden.
I'll listen to whatever troubles you have!

PLEASE DO PAY US A VISIT!
STARTING AT ONLY 500 YEN PER 10 MINUTES, YOUR ABSOLUTE CONFINDENTIALITY IS GUARANTEED!
Sakurada Listening House Familia~♪
Walk-ins welcomed
Sakurada Listening House Familia
Listening House
It wouldn't be for you
Welcome
We'll listen to anything
This is where I'm working.
Who would go in?
You'll arrive at this super sketchy place.
What the hell?
It's so sketchy..

Here's your uniform, go get changed
Please take care of me!
My aunt owns this shop, that's how I got the job.
You're finally here, Mayo.
A uniform!
What...
People who want to talk about their troubles...
Listen while you change,
We actually have customers...

Here at the Listening House we only listen to our customers, alright?
No questions, no advice, understand?
Okay!
A job where you only listen, how myster-ious...
But it seems like something that even I can do, even if I'm bad at socializing
Nervous
'Looks great on you!
Really!?
You look as plain as plain can get!
Now no customer will have trouble talking to you!

Since you're the newbie here, your first job is to listen to this customer for 10 minutes.
Gloom
What!?
I'm listening to a customer already!?
Of course! Don't tell me you're getting cold feet!
Gulp

In order for me to get closer to him who is always shining,
I'll do it...!

I'll take my first step.
Please take care of me...
Thump Thump
Ple-

Huh!?
Aoba -kun!?
What is he doing here!?
!!
What if he knows its me!?
Oh my Gosh!
But I'm wearing glasses...
Actually, he probably doesn't remember me anyway!

Bluh...
But I did...
Okay so 10 minutes
Sets
You should've said something,
You scared me a little
Oh hey,
Oh, a squirrel.
Yet, we're so close now...
Ba-dump Ba-dump Ba-dump
Wow We're so distant at school,
Clack
Please excuse me...

I wonder what he's doing in a place like this...
?
You guys have tons of signs outside, but the inside is pretty clean.
I'm a first year in high school by the way.
Are you around my age?
THUMP
THUMP
Me too.
Leeks like it likes people, do you live in the area?
THUMP
THUMP
Y-yes.

.....
He doesn't seem like the kind to have troubles...
Aoba-kun is pretty popular,

Hey...
UH P!

YOU LISTEN TO PEOPLES PROBLEMS, RIGHT?
At this store,
If so,
He's so close...

What I'm worried about?
Can you guess,
We only listen to our customers.
Huh?
He's got the wrong idea!
What!?
Don't you guys read our minds with your psychic powers!?
You really only listen here?

So you don't know what my worries are...
I see..
UHH
Okay, hold on, so you're charging people for this. Isn't that like, FRAUD?
Here
Flick
Wait...
Leaves ASAP
You've got the wrong idea!
Huh...? Fraud?
Uhh, 500 yen for 10 minutes, was it?

POUTS
Tremble
I-its.
Tremble
Not a fraud..!
BLOCKS
!!
P-please come back
Huh? What?
Poof
When you have something to get off your chest..!
Pfft
That's if I have some -thing.

That really was Aoba-kun just now...
Clack
-TYOT TYOT-
He seems a little different from before... I think
He was being a bit mean too...
Whew...! But thank god I did my job!
NO YOU DID NOT!
Ehh? B-but it seemed like it was a misunderstanding...
YOU GAVE HIM HIS MONEY BACK, WHAT WERE YOU THINKING!?
NO IT WASN'T!
Leaps!

What?
MANY OF OUR CUSTOMERS LIKE TO TEST OUT THE STAFF BEFORE THEY BEGIN TO MAKE SURE IT'S SOMEONE THEY'LL BE COMFORTABLE TALKING WITH!
THAT BOY MUST HAVE A HEFTY WEIGHT ON HIS SHOULDERS TOO.
CUSTOMERS DO NOT WALTZ INTO OUR SHOP UNLESS THEY HAVE SOMETHING THEY WANT TO GET OFF THEIR CHEST!
AND WHEN HE IS, IT WILL BE DEEP.
I have a feeling that he'll be back.
A hefty weight...?

And Okamoto Tsuyoshi.
Kazanuma Ryosuke,
2nd years' Iwase Taiki,
Time for practice.
Does he really have one ..?
The starting members will be,
Peeks
Hell yeah!
1st years: Aoba Kouta, Inohara Nao.
Huh?
Woo~
Aoba-kun is amazing!
'Better come at us with all ya got!
Yo, good job bro! Being a 1st year starter is pretty cool!
Don't drag us down, 'kay?

You're so cool, Aoba!
Hahaha, right!
You idiot!
Of course I won't,
One that brims with his love for Basket Ball
He's got the same expression!
Sigh
Ya, looks like it's raining.
I knew it, he doesn't have any troubles...
Oh, shit.

Fwish
He's actually back...

BORED OF PLAYING BASKET BALL.
I'm...

So I'm, going to tell the coach tomorrow, right before our morning practice,
And I don't even went to go to the tour -naments.
Its such a pain to put up with my teamates,

THAT I QUIT.
Fwish
"Why?" Oh right, we're not allowed to question them...
"I'm sure you're just a little tired." That's right, we can't give advice either
But why?
He was so devoted back then...
I've hated it since middle school.
Besides,

THAT'S A LIE!
THUD
Gasp
Aren't you only suppose to listen?
I knew this was a fraud.

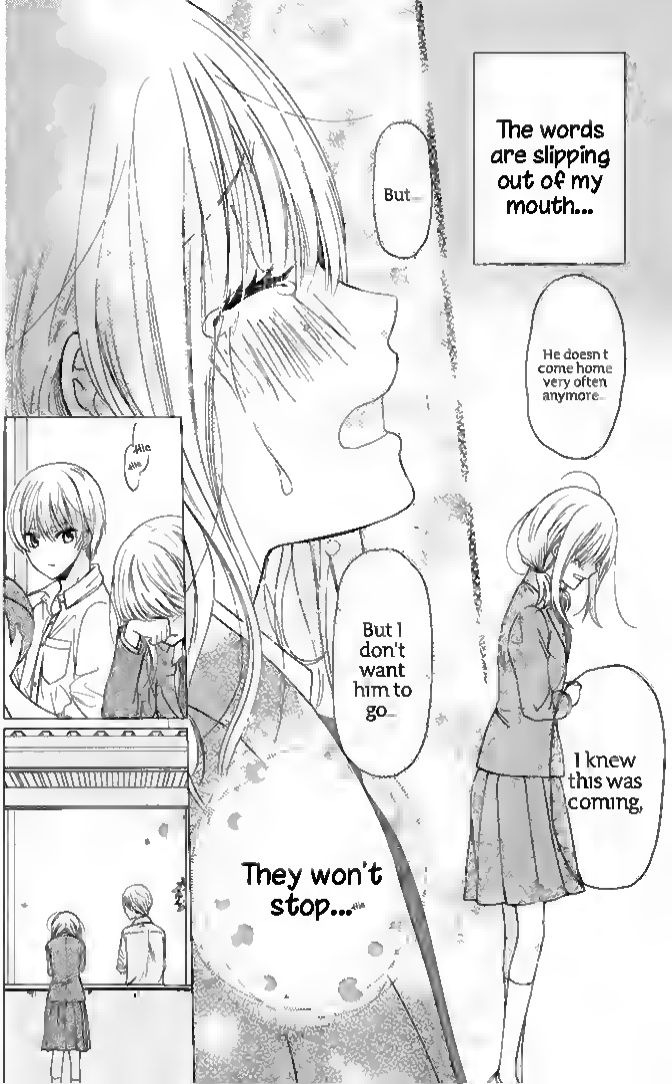
I warned you that we only listen at the store, did I not?
Mayo...
Sigh
Ohh...!
CUSTOMERS COME HERE TO GET WORRIES OFF THEIR CHEST.
IF YOU REJECT WHAT THEY SAY, THEN THEY WILL CLOSE UP THEIR HEARTS AND WON'T WANT TO TALK ANYMORE.
I thought you would be perfect since you're quiet in general...

I GUESS YOU WEREN'T REALLY CUT OUT FOR THIS.
Clack
Fwish...
He just wanted his decision to be accepted...
And yet, I did that to him...
Aoba took the day off, huh?
They're on the Basket Ball team!

I can't wait to see him play!
I heard he was pretty damn good in middle school!
He's just so perfect, you know?
'Makes you wonder if a guy like him has his share of troubles, huh?
No way!
Well even if he did, its not like I would know about it.

Ahh...
Watanabe -sensei
Matsuki Middle School
I need to leave early because of a family issue
Ha ha ha
My wife won't even lend me an ear
Umm..
Well now
Hey, teach!
She needs to leave early!
Peeks
Jolt
KONISHI! SPEAK UP NEXT TIME!
I-I'm sorry!
I got it, so you should hurry, okay?
Sensei...!
That must be tough!
I won't make it on time if I don't leave early!

Hey, did something happen?
Watanabe-sensei, isn't that the girl who...
Yes, well, we outsiders won't understand her situation even if we asked
Whisper Whisper
Spins
Oh,
Huh?
Don't worry, I won't force you to talk about it if you don't want to
My father is very kind to me
But he always argues with my mother
Huh?
That's why I need to go home early
My parents are getting divorced, so my father is leaving


The words are slipping out of my mouth...
But...
He doesn't come home very often anymore...
I knew this was coming,
But I don't want him to go...
They won't stop...

Ding dong...
I talked so much!
Gasp!
Pats
Must be tough on you, huh?
All he did was listen,

Opens
But my heart feels as light as a feather.
Hey, coach...
What's someone from the Listening House doing here?

I came...
Pant
To listen...
Pant
What?
I ca-
I came to listen to your troubles!
Trot Trot
What do you mean?
There's nothing troubling me,
I only went for some small talk yesterday,
No need to make a big deal out of it.
Spins
Is-
Is that so...?

WHY DID YOU JOIN THE BASKET BALL TEAM EVEN THOUGH YOU HATE IT!?
Th-then why...
Hes scary...
Spin
That's none of your business.
THE TRUTH IS, YOU LOVE IT, DON'T YOU!?
But...!
Now you're asking me questions?
Ugh...

I'LL...
ONLY LISTEN!

I'LL ACCEPT ANYTHING YOU SAY,
SO PLEASE TELL ME EVERY-THING!
That's my job.
Just like how you listened to me,
Now its my turn to return the favor...

Hmph...
Poof!
Pull
If you're so convinced that something's troubling me, then...

MISS LISTENER?
WHY DON'T YOU MAKE ME TALK,

Thump
thump
Smirks
WELL, THAT'S IF I HAVE SOME -THING TO SAY.
...I'll...

I'LL...
LIFT THE WEIGHT OFF YOU.
With this,
My life at the Listening House begins...